

出指告報長計審加入收量大失損府政

大漢一日报

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PUBLICATIONS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907

Second class mail registration number 0009

NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9

Phone: (604) 685-8575

義氣團

忠誠休閑社

本報創刊於一九〇七年

雨有陰天今

度一十度溫高最

度三度溫低最

天氣



日一月十一

在第

版

馬

通訊員張子明、記

者葉順章、廣東省

人民政府口岸辦公

室今天宣佈，國務

院於十月二十五日

批准廣東省廣海港

口岸對外籍船舶開

放，並將開闢廣海

港池、航道現有水

深食三米，計劃疏

浚到三米五以上，

並將開闢廣海

航線。

科

塔斯社說，該

煤礦在莫斯科南部

十五公里，現時正

之產品，但一切

已準備妥當，將之

製成最後之產品

塔斯社指出，

之產品，但一切

將煤斤製成一種糊

狀，非非法禁錮，爆

炸，將五噸重之

機器，此機器可以

使最少之能源，以

及一百個大氣層之

壓力，將五噸重之

煤斤，製成數百

公克之液體燃料。

科

塔斯社指出，

之產品，但一切

將煤斤製成一種糊

狀，非非法禁錮，爆

炸，將五噸重之

機器，此機器可以

使最少之能源，以

及一百個大氣層之

壓力，將五噸重之

煤斤，製成數百

公克之液體燃料。

科

塔斯社指出，

之產品，但一切

將煤斤製成一種糊

狀，非非法禁錮，爆

炸，將五噸重之

機器，此機器可以

使最少之能源，以

及一百個大氣層之

壓力，將五噸重之

煤斤，製成數百

公克之液體燃料。

科

塔斯社指出，

之產品，但一切

將煤斤製成一種糊

狀，非非法禁錮，爆

炸，將五噸重之

機器，此機器可以

使最少之能源，以

及一百個大氣層之

壓力，將五噸重之

煤斤，製成數百

公克之液體燃料。

科

塔斯社指出，

之產品，但一切

將煤斤製成一種糊

狀，非非法禁錮，爆

炸，將五噸重之

機器，此機器可以

使最少之能源，以

及一百個大氣層之

壓力，將五噸重之

煤斤，製成數百

公克之液體燃料。

科

塔斯社指出，

之產品，但一切

將煤斤製成一種糊

狀，非非法禁錮，爆

炸，將五噸重之

機器，此機器可以

使最少之能源，以

及一百個大氣層之

壓力，將五噸重之

煤斤，製成數百

公克之液體燃料。

科

塔斯社指出，

之產品，但一切

將煤斤製成一種糊

狀，非非法禁錮，爆

炸，將五噸重之

機器，此機器可以

使最少之能源，以

及一百個大氣層之

壓力，將五噸重之

煤斤，製成數百

公克之液體燃料。

科

塔斯社指出，

之產品，但一切

將煤斤製成一種糊

狀，非非法禁錮，爆

炸，將五噸重之

機器，此機器可以

使最少之能源，以

及一百個大氣層之

壓力，將五噸重之

煤斤，製成數百

公克之液體燃料。

科

塔斯社指出，

之產品，但一切

將煤斤製成一種糊

狀，非非法禁錮，爆

炸，將五噸重之

機器，此機器可以

使最少之能源，以

及一百個大氣層之

壓力，將五噸重之

煤斤，製成數百

公克之液體燃料。

科

塔斯社指出，

之產品，但一切

將煤斤製成一種糊

狀，非非法禁錮，爆

炸，將五噸重之

機器，此機器可以

使最少之能源，以

及一百個大氣層之

壓力，將五噸重之

煤斤，製成數百

公克之液體燃料。

科

塔斯社指出，

之產品，但一切

將煤斤製成一種糊

狀，非非法禁錮，爆

炸，將五噸重之

機器，此機器可以

使最少之能源，以

及一百個大氣層之

壓力，將五噸重之

煤斤，製成數百

公克之液體燃料。

科

塔斯社指出，

之產品，但一切

將煤斤製成一種糊

狀，非非法禁錮，爆

炸，將五噸重之

機器，此機器可以

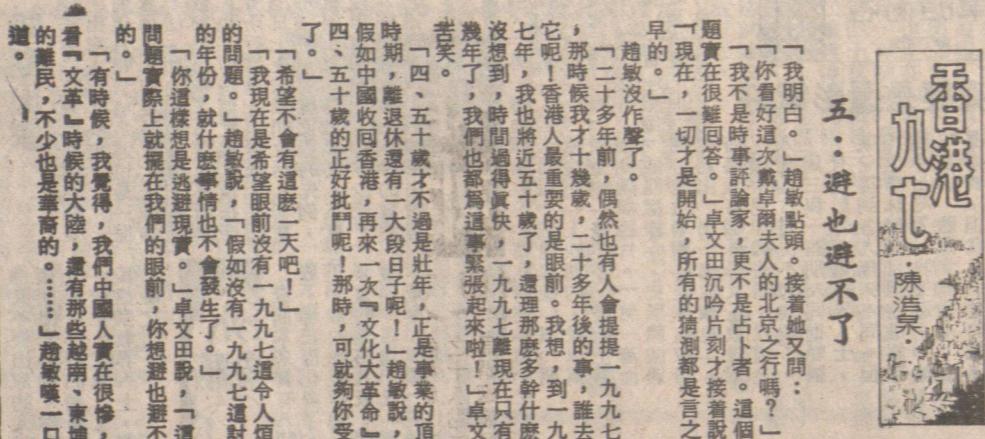
使最少之能源，以

及一百個大氣層之

壓力，將五噸重之

煤斤，製成數百

公克之液體燃料。



古今言
風言

不會減價
據說歲時財政情況改善。
只能是機會減少。

樓梯响
不良判斷處處謬說即將成立。

現在只是樓梯响。

也是鋪路

港島不敵文

這屬於為加價鋪路。



古今言
風言

古今言

黃秀與亞視合作愉快，她已答應再為亞視多演一套劇集。

師範學院的畢業生部分仍未找到工作，所以教育司署已通知各校的人數，這根本是一頭痛治腳，但可苦了我們這些學校，優先用師範學院的畢業生，即使有些學校聘請了一些大專生。

明英女一時一個迷戀歌美女星，一個却是東洋迷。兩個小女孩，才不過兩歲多一點，真美。



上週末與《楊家將》決賽 亞太小姐贏了最高票

邱德根說，我不想說誰贏；劉天賜說，無線收視率已好滿意了！

「亞太區小姐決賽」與《楊家將》在上周末短兵相接之後，昨日兩台先後公佈收視率，亞視首先在中午公佈收視率，平均為百分之六十八，而最高收視率是百分之八十二，是在當晚十一時至十一時二十分。

妃錄所得的。據市場調查經理表示，他們打出四千三百個電話抽樣調查。

《亞太區小姐決賽》與《楊家將》在上周末短兵相接之後，昨日兩台先後公佈收視率，平均家庭收視率，平均家庭收視率為百分之六十八，而最高收視率是百分之八十二，是在當晚十一時至十一時二十分。

妃錄所得的。據市場調查經理表示，他們打出四千三百個電話抽樣調查。

邵氏減產

沈月明

轉投廣告公司

沈月明

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址：328 E. Hastings Street 電話：687-8332

Autoplan 房屋 汽車 生意 醫藥

本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠為各界服務

代理

剪草園藝
剪草倒樹

電：876-3854

剪草

●粥粉麵飯 ●中午快餐 ●
●晚飯宵夜 ●精美小菜 ●

一生發魚翅海鮮席 138元

香港最流行 雙味火鍋 每碟 \$1.00起

汪記食家

由前北園頭厨麥開師傅主理

七天營業：上午十時半至凌晨三時 寬大停車場

百老滙東街 105號夾古壁街角 電話：873-1711

點止一味靠撞

更會拗橫折曲

引進最新 Hi-Tech 噴油技術
專為日本、德國新車補油
HAWKS AUTO BODY
794 Powell 抛光夾士街
(近日本街)
電話：251-9119

手工精良—你會滿意
用正好料—你得保證
撞車 噴車
搵百達做—你有着數
百達車身修理廠

I.C.B.C. 工作
特價優待
免費車借用

清潔公司

承接辦公室、大廈
·樓房清潔及打腊
工作·工作好·價
錢平·廿四小時電
話：324-0793

紅寶食品公司

精制南北美點·品精價平
煎燒魚蝦春炸牛小排
蝦多雲肉雞米鷄
出 豉汁卷舌青鮑貼鷄
叉燒盤芋頭威粉蒸排
品 烤蕃茄堆水
燒鮑魚黃角果爪骨
新派期間 姚貢 每籃只售八元
蝦餃

地址：百老滙東街 2614號·由我製造剖面
2614 E. HASTINGS VAN, B.C. V5K 1Z6
電話：(604) 255-6714
(歡迎光臨)

零沽批發
頂好冷凍點心
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

本旅店有長期房出租，價錢相宜
係胞惠顧，無任歡迎。

本地精裝 頂好冷凍點心
小桃巴、細桃巴、水餃、杏仁、蝦餃、地魚、
火腿巴、鮮桃巴、梅菜扣肉、牛仔、減量
春卷、定風丸、銀耳卷、豆沙包、花卷。
頂好出品，品種齊全
各大酒店及旅館均有售，歡迎光臨訂購
頂好食好有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. V6V 1B6 電話：(604) 278-3554

亮記

專做：

廚房裝修 瓷磚鋪砌

廚房檻面 水電修理

防火板 柜文護理

日：327-9138

晚：253-7394

查詢
政府中學
語言
電
詳情
事務
理學
丈人

健康蒸氣浴按摩中心

蒸氣浴確保身心健康，按摩更可以保持青春活力，活筋活骨，舒暢愉快，中日美女為君服務。

健身房家庭式私家房，私人按摩室，公共及私家蒸氣室。

向高享受，招財進門，歡迎男女賓客惠顧指導。

承建新屋

多 年 計

經驗價錢平

平

料 建築公司

胡 鋼

鋼

鐵

鐵

網

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

鐵

專印喜帖餐紙

685-8575

PARK CITY
REALTY LTD.

張淳明
MICHAEL CHANG
B.Com., R.I.B.C.
公司 438-8811
住家 263-4721
傳呼 687-7711-7428 (24小時)

免費估價·忠誠服務



百勝地產公司

本拿比32年翻新石屋，有二層及書房，900呎，土庫完成，地33x112售七萬九千九，屋主。

本拿比25年設置，三層三房，一千二百餘尺，土庫完成，有兩房，房間齊，月租一千八十五元，地50x122，需一萬五千首期，正層三房，底層兩房，有地停車，屋主急賣，底層洗碗機，售四萬七千九，(欲需五千首期)。

本拿比32年翻新石屋，有二層及書房，900呎，土庫完成，地33x112售七萬九千九，屋主。

本拿比32年翻新石屋，有二層及書房，900呎，土庫完成，地33x112售七萬九千九，屋主。

本拿比32年翻新石屋，有二層及書房，900呎，土庫完成，地33x112售七萬九千九，屋主。

只需一萬餘首期

熱盤！

▲翻新三層入伙屋，兩組一睡房，一組三睡房，廚廁齊，近山仔快，售一千三百一十，月收一千三百一十，售十一萬四千九。

▲翻新三層入伙屋，兩組一睡房，一組三睡房，廚廁齊，近山仔快，售一千三百一十，月收一千三百一十，售十一萬四千九。

▲近山仔，正層三層房，30呎半新，土庫完成，二層房廚廁齊，地大，售一萬零八千。

▲東區三層三間入伙屋，地33x124，近海旁，上底，有五房三廳，有車庫，月收一千二百八十五，售一萬零八千。

▲MAPLE RIDGE某業主急賣，人手不足，出售，10萬半，售一萬零八千。

▲主急賣11組合台板，又近山仔，板長17街，年入三萬七千餘元，商業地，售21萬五，只需5萬半，售一萬零八千。

▲全翻新5年石屋半閒地，33x128，有火爐，暖板地，車房，沂乃磨街，12街及中小學，售八萬九千。

▲人手急賣八五年三層半城市屋，有三房及一千餘尺，有停車位，售五萬四千九，請速來電。

▲西區果樹生急賣，人手不足，出售，八萬九千。

▲唐人街印刷業主急賣，包全新印刷機及用具，租平，四千五百餘尺，售七萬五千。

▲素理主街 13523 KING
GEORGE HIGHWAY 兩層商
業樓，面積約六千尺，
樓上兩層，十五
萬餘。

▲位在文區古典式兩層
住宅，樓上一房獨立
單位，共三套谷室及
廚房，只開價八萬三
千。

▲九年新近城街及29街
上下四睡房，全部完
成，業主已貢新屋
出讓，只開價十一萬三
千。

▲1556 ADANAC面
對公園三層半屋，一
組三睡房，兩
組一睡房，三電
梯，街角標準地，
只開價九萬三，
自住投資皆合。

▲高尚華麗，新板文，
兩房，間價四萬餘，
商場及巴士站，貨物或
有十間出售，售五萬四千九。
▲平說四睡房及高士
屋，利潤好，只售一
萬五。

施玉山 **INNER CIRCLE
REALTY INC.**
ALFRED SEEWIN
住家 321-1986
傳呼機 667-3883

何衍聲
NORMAN HO
公司 738-3322
(辦公時間)
住家 734-7782
轉呼機 667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667-3939

667



何仲生

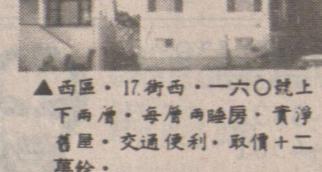
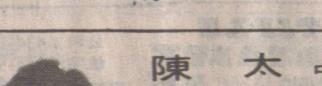
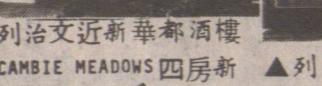
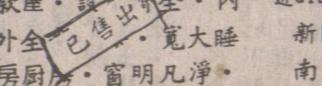
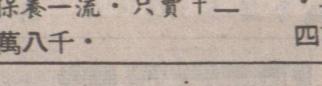
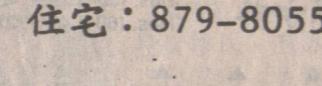
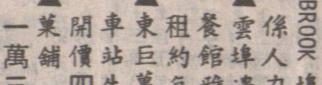
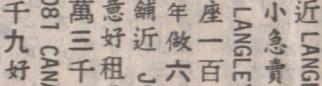
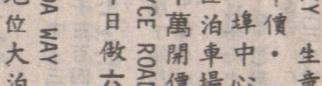
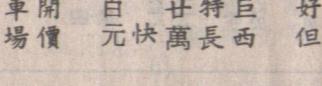
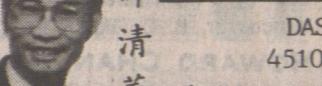
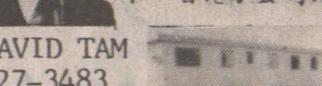
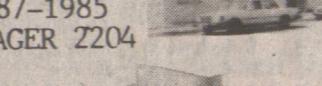
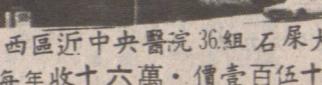
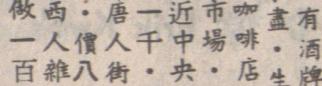
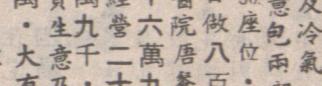
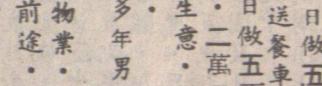
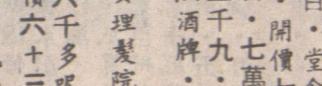
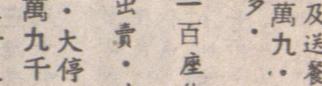
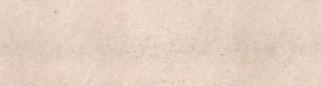
滿堂紅實業燕梳有限公司

ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-4268

信用卓著·經驗豐富

JOHNSON HO
住家電話: 464-7602
直拔專線: 667-7393本部新址
COURT LANE 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

新址\$125,000.00

西區 17街西一六〇號上
下兩層，每層兩睡房，實淨
售價，交通便利，取價十二
萬餘。Q.E. PARK附近 CAMBIE
街33號街角地大鐵屋，屋主退
休住居，誠價\$210,000.00RICHMOND新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.CAMPBELL新發展區，石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS，四樓
及十一層各一組\$90,000.

▲三房一廳土庫完成二房一廳全部翻新近乃街及京士威 33x115 開價八萬餘。

▲烈治文兩房一廳 50x100 開價七萬餘 BUNDELL & NO. 3RD RD.

▲冷氣機生意出賣，有固定客戶合約，年入七萬七餘，鋪位約 3,500呎，長批，可分租，業主急賣。

▲GOVERNMENT ROAD 三房一廳，復層式，土庫完成 81x122，15年新，保養一流，新地基，三廁所，兩火爐。

▲兩房一廳土庫完成，二房一廳乃街 16 街全部翻新，開價九萬餘，有按揭提供，月收九百。

▲CAPITAL HILL 三份一缺地，可分成兩塊，地現有實屋，三房一廳及土庫，有世外桃源的景色，開價廿一萬餘。

▲三年新屋三房一廳，土庫完成二房一廳，保養一流，標準地，價十三萬餘。

▲二房一廳，土庫二房一廳 33x132，11年新開價八萬餘。

▲FRASERVIEW 豪華新屋，49x112 四睡房，土庫完成兩組，有天窗蒸氣浴，西班牙式，近城多利，有陽台，優美城市風景海景，開價三百六十萬，業主可接受按揭，DR. VAN. B. C. 減價。

▲市中心八十組，十二層石屋大廈出售 18 年新，街角地，131x132 每組有三戶租客，每層設有冷氣，開價二百五十萬，業主可接受按揭。

▲唐人街地王，位片打東街三層石屋，現有三戶租客，每層設有冷氣，開價二百五十萬，業主可接受按揭。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011

**公司電話：435-1471
住家電話：263-4949**

3107 Kingsway VAN. B.C.

餐館生意

▲唐人街中心海鮮餐館，生意出賣，約 100 座位，年做生意五十餘萬，開價廿五萬。

▲本拿比西餐館，96 座位出賣，位於京士威，年收約 32 萬，開價 17 萬餘。

▲74 座位，實用面積三千五百尺，14 個單位，乃磨打一街，有酒吧，各種新式廚房設備，特大廚房，開價八萬五千，業主急賣。

▲唐人街建築地一塊 25x122 RT 3 ZONING 767 PRIOR 開價五萬四千。

▲KILLEARY TOWNHOUSE 三房一廳，有土庫，約四千呎，保養一流，開價十萬餘。

▲二房一廳，土庫二房一廳 33x132，11 年新開價八萬餘。

▲銀行封屋 4305 ELGIN 27 矢乃二房一廳，土庫底，33x115 開價八萬餘。

▲33x122 柏文地四房一廳及土庫，地方齊，開一街乃，開價八萬餘。

▲兩房一廳，有土庫 CLARK 矢 7 街，保養一流，有火爐，開價八萬餘。

▲豪華新屋，三房一廳，有家庭房，土庫二房一廳完成，紅瓦面，熱水暖氣，2791 東六街，逢週末開放，二至四時。

▲前舖後居，某仔舖生意達貴，業全部翻新三房一廳，另有一屋仔現收租，日營約二百，乃矢 19 街，開價十一萬餘。

▲二房一廳，土庫完成二房一廳，全翻新，乃矢 31 街月收九百，有按揭提供 33x122 九萬餘。

▲西區 MCKENZIE HEIGHT 三房一廳全翻新土庫二房一廳完成，地大有多個天窗，露台及車房，開價廿一萬餘。

▲十組柏文，四年新，保養一流，三層高，位於東老匯街，年收入約五萬六千餘，業主急賣。

▲二房一廳，有土庫，標準地，有風景，CAPITAL HILL 七萬餘。

黃玉清



住家：
526-1406
傳話機
680-7338

劉穎英



住家：299-5264
直接傳話機 680。
7332

GRACE & JOHN SHUM
住家：327-5636
直接傳話機可有中文
667-0313

沈慶俊
及沈太太

Century
PRUDENTIAL
ESTATE LTD
電話：325-5633
美洲最大實業公司
CAMBIE AND 40th AVE.

擴充營業服務
為胞物免費估價

業營辦公室原班人馬，免
費充費，專程為閣下服務。
西區金比夾四十街新
屋，地大 33x100，請還價，
萬九，地可建新屋一間，價六

謝煜贊

住宅電話
420-4665

DON QUAN



▲全反三層房另有土庫及家庭房 45x125 地 \$139,000

▲CLARK 街角三層房，曾裝修，柏文地，只八萬餘元，有前途。

▲交通方便，地大 50x101，兩處房屋，及有土庫，41 街近高士利 \$107,000

THE PERMANENT
438-8161

▲新盤地，為兩個地段，現址建有兩層閣樓，最佳投資，可出租或改建。

▲近華埠 870 E CORONA 工業地，地大 25x122，九千五百尺，另兩層寫字樓，可供各項生意，叫共賃全新。

▲溫哥華埠一大酒店，開價八百萬元，西區柏文地 50x120，能起十二級指標。

▲骨林市場，地下，位高，投資移民，叫價二十萬，一百七十五萬。

▲ABBOFTFORD 商場，十三單位年入 19 萬余，開價一百七十五萬。

▲新盤地，為兩個地段，現址建有兩層閣樓，最佳投資，可出租或改建。

▲近華埠 870 E CORONA 工業地，地大 25x122，九千五百尺，另兩層寫字樓，可供各項生意，叫共賃全新。

▲溫哥華埠一大酒店，開價八百萬元，西區柏文地 50x120，能起十二級指標。

▲骨林市場，地下，位高，投資移民，叫價二十萬，一百七十五萬。

▲新盤地，為兩個地段，現址建有兩層閣樓，最佳投資，可出租或改建。

▲近華埠 870 E CORONA 工業地，地大 25x122，九千五百尺，另兩層寫字樓，可供各項生意，叫共賃全新。

▲溫哥華埠一大酒店，開價八百萬元，西區柏文地 50x120，能起十二級指標。

▲骨林市場，地下，位高，投資移民，叫價二十萬，一百七十五萬。

▲新盤地，為兩個地段，現址建有兩層閣樓，最佳投資，可出租或改建。

▲近華埠 870 E CORONA 工業地，地大 25x122，九千五百尺，另兩層寫字樓，可供各項生意，叫共賃全新。

關伯興
住宅電話
294-0089

PAH QUON

▲本地比 CANADAWAY 65x106 地，共四睡房屋 \$109,000

▲烈治文五年新大屋有游泳池，開價 25 萬。

法國醫生研究出新療法 可延續愛滋病患者壽命

(巴黎電)三名法國醫生于廿九日宣稱，他們已「戲劇化地」成功使

用一種用以防止人體抗拒器官移植之藥物，來延緩愛滋病之發展。

很矛盾地，此種治療方法可以令到已受破壞之免疫系統能够重整其機能。

該三位醫生指出，雖然此種新療法尚未能將愛滋病治好，但亦可以長期維持患上愛滋病者之生命。

他們三人記者招待會中說，他們剛於一個星期之前，開始用上述新方法替六個病人進行治療，但因「成績驚人」之故，已誘導他們為「道德理由起見」，應立即向大眾報告此項研究結果。

該三位醫生指出，雖然此種新療法尚未能將愛滋病治好，但亦可以長

期維持患上愛滋病者之生命。

德理由起見」，應立即向大眾報告此項研究結果。

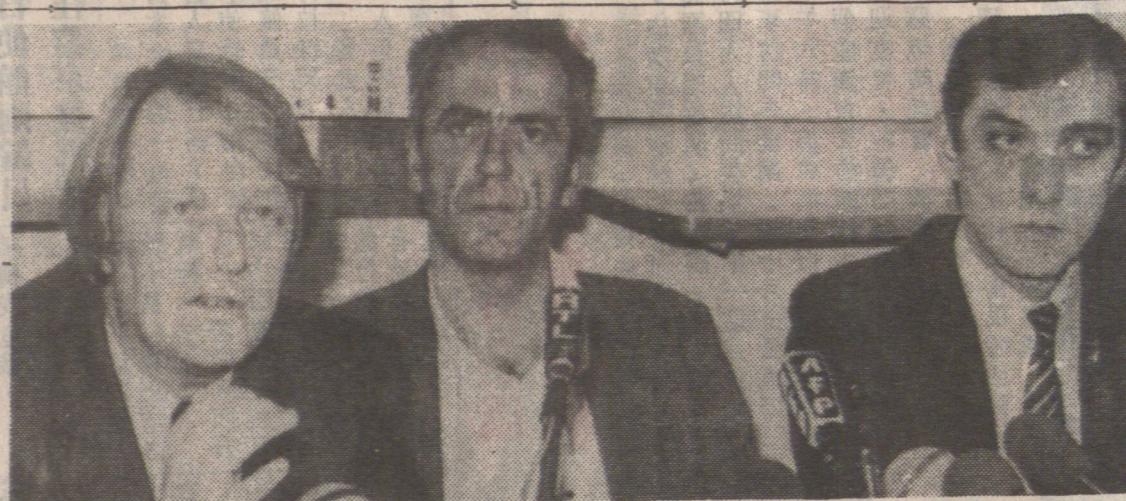
該三位醫生指出，雖然此種新療

法尚未能將愛滋病治好，但亦可以長

期維持患上愛滋病者之生命。

蘇機侵入東海

中國派機攔截



圖為發明延續愛滋病患者壽命的三名法國醫生。

黎京三名蘇聯人質
已于週二安全獲釋

(貝魯特電)使館醫生史華士基。

蘇俄官方很容易在

美國新聞媒介上發

史畢克斯說，表談話。

從現在到列根十一

月十六日啓程赴日

內瓦之間，列根將

接受好幾次訪問。

西歐建造之實驗室。

蘇俄大使館發言人

稱，一位大使館發言人

史畢克斯說，

蘇俄首都被綁架之

四名蘇聯使館外交

人員，除一人已於

較早時被殺害之外，

其餘三人已於星期三

升空，作為期一週

美太空梭升空。

黎京三名蘇聯人質

已于週二安全獲釋

(貝魯特電)使館醫生史華士基。

蘇俄官方很容易在

美國新聞媒介上發

史畢克斯說，表談話。

從現在到列根十一

月十六日啓程赴日

內瓦之間，列根將

接受好幾次訪問。

西歐建造之實驗室。

蘇俄大使館發言人

稱，一位大使館發言人

史畢克斯說，表談話。

蘇俄官方很容易在

美國新聞媒介上發

史畢克斯說，表談話。

從現在到列根十一

月十六日啓程赴日

內瓦之間，列根將

接受好幾次訪問。

西歐建造之實驗室。

蘇俄大使館發言人

稱，一位大使館發言人

史畢克斯說，表談話。

從現在到列根十一

月十六日啓程赴日

內瓦之間，列根將</p

精工車身修理廠

精工修理車身 令閣下放心又開心 電話: 253-7814

手藝精，工作靚
加拿大執照，十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車

唔怕價比價 最怕貨比貨
精工擔保 担保精工
代辦 I.C.B.C. 手續 免費車借用

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

Johnny Chau Wayne Yu

PERFECTION AUTO BODY SHOP

- * We Specialize In
- * European & Import Cars
- * I.C.B.C. Claims
- * Top Quality Body Work
- * First Class Custom Paint Job
- * B.C. Certified Workmanship
- * All Works Guaranteed



國際車身修理公司

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

☆車架翻新、車身改裝
☆用料上乘、快捷妥當
☆手工精巧、歡迎比較
專人代閣下辦理 I.C.B.C.
手續，並有免費車借用。



電話: 874-1960



星期一至星期六營業

- 8:30 am - 6:00 pm
- * We specializing in imported cars
 - * I.C.B.C. claims
 - * Conditionally guaranteed
 - * Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU BENSON GIANG

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話: 254-9111

有經驗專人代
及有免費車借用。
I.C.B.C. 工作費超
過一千五百元者
七五折優待
為酬謝顧客
妥當。

能保證質量及工
作由及漆油房內
採用歐美最佳材
料。自新張以來，
因嚴格要求，故工
作均採用歐美最
佳材料。本公司工
作最妥當，保證工
作最優良，歡迎各
位顧客光臨。

保證

陽光汽車修理零件中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15 點 TUNE UP (包白金火嘴各一套)

四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00

過冬全車 45 點大保養 包括：
1. Tune up 2. 更換機油、油濾 3.
啞油 4. 更換雪胎 5. 檢查電池功能
6. 檢查冷卻系統 7. 檢查防凍水到零
下 30 度 8. 檢查前後剎車到 90%
多少 9. 檢查全車電路系統。
總共 45 點向您寫下報告。
特價四汽缸只收工錢 49.95 六汽缸
59.95 八汽缸 69.95 貨車另計

更換前輪
碟式剎車
連工包料
只收 49.95
(大部份車)
保證不會買錯車

更換機油
及油濾
只收工錢 特價 4.70
(好過自己換)
特級機油 10W30
特價 1.69

自動排擋
TUNE UP
只收工錢 特價 10.39
檢查前後油封是否有漏
油，調整變速桿位置，
使正確變換速度，更換
自動排擋油。

清洗冷卻系統
特價 9.59
高壓水力及洗暖氣
水箱、引擎、內部
冷卻水箱，同時
加入防凍水到零下
30 度。(防凍水另計)

△ 經驗技師，工作精良

△ 服務完善，快捷妥當 △ 取價公道，歡迎惠顧

本公司宗旨，只更換必需之零件，保留舊零件供顧客檢查
七天營業：週一至週六：每日上午八時至下午八時、週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國英兩語

本公司有寬大停車場方便顧客

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4

電話: 324-3738

七天營業
九時至六時

平價 K 市場

特設燒臘快餐

燒臘肉
燒臘
各式
酒
米
味
餐
肉
魚
鴨
食

專營

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下 活活百貨公司對面
香港來回 大特價 798 元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航
各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各地
並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回 268 元起 紐約來回 358 元起
三藩市來回 179 元起 羅省來回 249 元起
卡加利來回 118 元起 夏威夷來回 449 元起

☆ 狄斯尼樂園飛機團 319 元起 巴士團 439 元起
☆ 台灣環島八日遊 425 元起 另加機票
☆ 星馬泰九日豪華遊 580 元起 另加機票
☆ 環球世界園一流酒店連機票 2899 元起

特約代理・出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

872-0696

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE

1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

許忠房屋裝修中心

雙重玻璃

DOUBLE GLAZE

或 OR

單層暴風窗

INSIDE STORM

連工包料

LABOUR AND MATERIAL

25% OFF

鋁窗大減價

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA

TEL: 680-6281, 688-6282

門市部 各式食品

八折

油條
大特價 成煎餅 每件三毫
平過八折

專業精神 出品認真



快捷

免費汽車借用
代辦 ICBC 手續



唐人街

喜士定東街 356 號

356 EAST HASTINGS ST.

VANCOUVER, B.C.

688-8788

